

【第51週】

主後2020年12月20日

年度主題：重塑起初虔誠心，續走七十感恩路（彼得前書2章21節）



台灣基督長老教會

霧台教會週報

Vedaikiwkai 創設/主後1950年9月15日

駐堂牧者：包康平牧師 0919-628-765 Peresange@gmail.com

會址：90241屏東縣霧台鄉霧台村中山巷76號 電話/08-7902204 傳真/08-7902219

教會信箱：Vedaikiwkai@gmail.com

屏東市禮拜堂：屏東市林森路東段87號

網址：<http://www.facebook.com/vedai.kiwkai/>



教會資訊平台

主日禮拜(第一場)	週日上午09:00
主日禮拜(第二場)	週日下午01:00
兒童主日學	週日上午09:00
霧臺祈禱會	週三下午07:30
屏東祈禱會	週三下午08:00
各區家庭禮拜	週六下午07:30
青少年團契	週六下午08:00

松年團契(每月第一週)

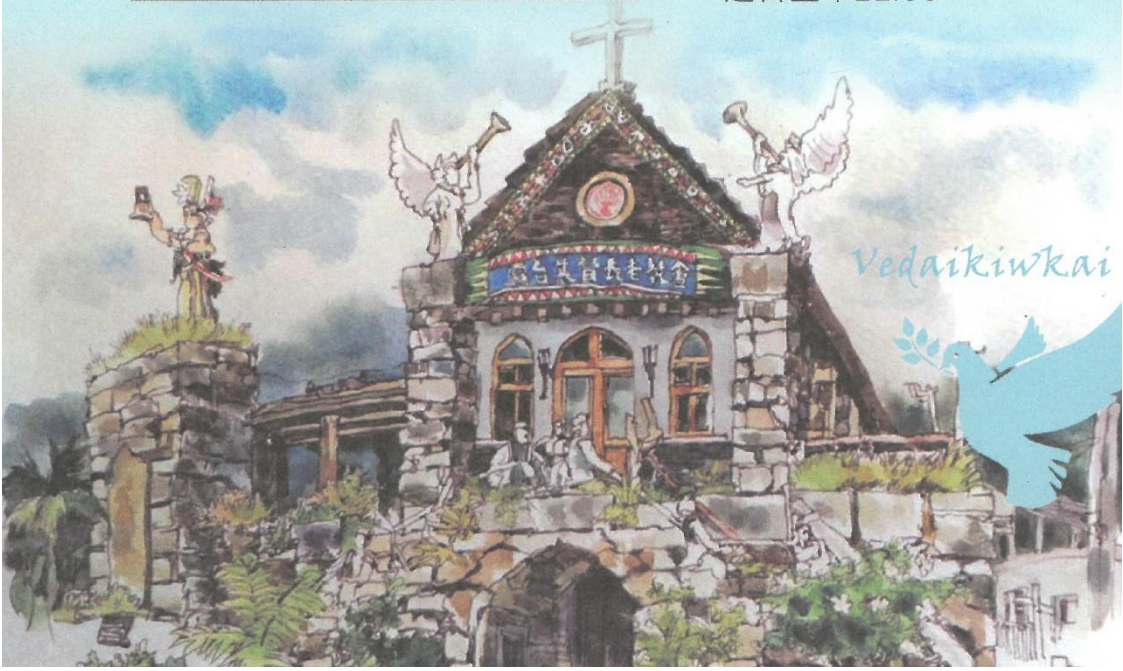
婦女團契(每月第二週)

兄弟團契(每月第三週)

原味主日(每月最後週)



週日上午11:00



聖誕朝陽禮拜程序

主禮：包康平牧師 司禮：賴天賜長老 司琴：柯捷寧會長
奉獻：巴正義 長老(禱告)、巴仁昌、巴銘暉、涂正強、杜志浩



第一階段 【聖誕佳音】

序樂padulru 青(少)年樂團
宣召wadawlu 司禮
聖誕佳音mudaane..... 平安夜
(1)天使報佳音(主日學) (2)主禮群進場(就位後始唱平安夜)
♫ 聖詩senai..... 【平安夜】 會眾
♫ 禱告inulri 賴天明長老
詩歌讚美seasenai..... 青(少)年團契

第二階段 【感恩頌讚】

天使頌讚sisiw 【以賽亞書 9：2~6】
魯凱語：柯菊英副會長、華語：杜慧如會長
讚美senai..... 【舊聖詩13首】 婦女團契
天使頌讚sisiw 【詩篇96篇：4-10】
魯凱語：杜勇賢會長、華語：賴天雄副會長
讚美senai..... 【舊聖詩17首】 兄弟團契
天使頌讚sisiw 【提多書 2：11~14】
魯凱語：顏羚副會長、華語：賴偉恩會長
讚美senai..... 【舊聖詩18首】 青(少)團契
天使頌讚sisiw..... 【路加福音 2：15~20】
魯凱語：呂蘭香副會長、華語：杜春生會長
讚美senai..... 【新聖詩77首】 松年團契

第三階段 【重新得力】

講道sabulwane 主禮

【歡慶基督的降生】

讚美seasenai.....主日學校

【聖禮典】

洗禮 pabanau主禮

小兒洗禮—杜羽各、董語忒、麥加恩、巴心妍

包祈恩、巴羽、巴翊愷、陳琰

司聖水：謝貞娟長老

聖餐kilringulu ki Yesu.....主禮

音樂服事：青（少）年詩班

聖桌服事(長老)：涂寶玉、杜玉慧

司盤（長老）：賴美香、涂寶玉、杜玉慧、巴意香、柯秋美

司杯（長老）：巴正義、巴有志、賴天明、王明仁、盧忠勤

感恩禱告inulri杜花枝長老

第四階段 【回應 神的愛】

獻詩drenge drengelre.....【耶穌領我】.....兄弟婦女聯合詩班

奉獻kinkingi【感謝耶穌】.....會眾

收奉獻：巴仁昌執事、巴銘暉執事、涂正強弟兄、杜志浩弟兄

奉獻禱告：巴正義長老

～ 領受差遣與祝福 ～

♫ 頌榮walrigu.....【舊聖詩19】.....會眾

♫ 祝禱swabulrubulru主禮

♫ 阿們頌amingi.....會眾

殿樂lrepenge.....司琴

報告peaelaela司禮

【以賽亞書九章 2~6】(舊約 1245 頁)

2 生活在黑暗中的人已經看見大光；以往住在死蔭之地的人現在有光照耀他們。3 上主啊，你賜給他們極大的喜樂；你增加了他們的歡愉。他們的喜樂正像人在收割農作物，正像人在分享戰利品。4 因為你已經粉碎了他們的枷鎖，扭斷了抽打他們的鞭子，折斷了壓迫者的棍子，正像你從前粉碎米甸的軍隊一樣。5 侵略者的靴子，染滿血跡的戰衣，都要被火燒掉。6 有一個嬰兒為我們而生！有一個兒子將賜給我們！他要來統治我們。他將被稱為：「奇妙的導師」，「全能的上帝」，「永恆的父親」，「和平的君王」。

2 Ku wacekecekecekele ikai ki dradrimitane ku umawmase wadrelenga ku maadrau ku ledra; kudra nayakaikai ki apacadhane ku umawmase, kaiaasane yakai ku ledra paledra liniane. 3 Tamatama, patarwamarasu baai liniane ku maadrau ku sakiaragai; wadrimasu liniane ku akiragadhane. Ku sakiaragai lini mararamau ki umawmase lu kitaletaleke, la mararamau ki umawmase lu kisupisupilri ku niravasane. 4 Asi lwiyan waburawngasu ku sakerengane lini, wangetelengasu ku salrumalrumadhane lini, wacelrangasu ku sadredredrepetane ku ukudru, mararamau kunadruma sa burawsu ki kwapingi ki swa Midiange. 5 Ku kece ki mwa cekele kikaruburu, ku eraeradhane ku laimai ka sakikaruburane, lri kilama ki apwi patuelre. 6 Yakai ku vaeva ku lrulai ku pasiakai mitane kitulalake! Yakai ku vaeva ka lalake ka sawvalai lri patarumara baai mitane! Kwi lasu lri kela rathudu mitane. Kwi lasu lri kipasi, <<Matiasamali ka tarabulrubulru>>, <<Wadulru sanaka manemane ka Twaumase>>, <<Palralrawlrawlrawthu ka Tama>>, <<Rathudane ka talialalai,>>

【詩篇九十六篇 4-10】(舊約 1083-1084 頁)

4 上主至大，應該大受頌讚；他應該比萬神更受敬畏。5 列國的神都不過是偶像，但上主創造了諸天。6 光榮威嚴環繞著他；大能、華美充滿他的聖所。7 地上萬民都要頌讚上主；要讚美他的榮耀和大能力。8 要頌讚上主榮耀的名；要攜帶供物，進入他的殿宇。9 當上主顯聖的時候要俯伏敬拜；全地要在他面前顫抖！10 要向萬國宣布：上主掌權！大地堅立，不會動搖；他要以公義治理萬民。

4 Abebeelengenga ka Tamatama, swadalepe kidrengedrengere; naika makiwsaesakenenga ka makimukukuludrunga ki sanaka twaumase. 5 Ku twaumase ki lakuni samiamiangane sikakathane; ai ku Tamatama ka Twaumase wabekace kai subelebelenge. 6 Ku lrigu, ku matisalrwane ngiathalringulu iniane; ku maadrau ka puku, ku tharirane swaete ki Alrivilrivi ka taikaikaiyaneini. 7 Kai kawmasane kai umawmase swadalepe drengedrengere ki Tamatama makanaelre; drengedrengera ku lriguini si maadrau ka pukuini! 8 Drengedrengera ku lrigu ka nagane ki Tamatama; iluka ku sapatarumarane, si mudaane ki daaneini. 9 Lu adrelane ku Tamatama gwaruthungane madu si sukubu; sanaka yakawmaasane ikaiya cucubungu iniane manugiligili! 10 Papia ki sanaka kuni pelaela: Ku Tamatama magagemegeme ku puku! Kai kadaengane kiacegecege pakakeecenge, kai lri ngivelevele! Ku Twaumase lri arakai ku dringelresane rathudu ki sanaka umawmase.

【提多書二章 11~14 節】(新約 480 頁)

11 因為上帝拯救全人類的恩典已經顯明出來了。**12** 這恩典訓練我們棄絕不敬虔的行為和屬世的私慾，在世上過著自制、正直、敬虔的生活，**13** 等待我們所盼望那蒙恩的日子來臨；那時候，至尊的上帝和我們救主耶穌基督的榮耀要顯現。**14** 基督為我們獻上自己，救贖我們脫離一切邪惡，使我們成為他純潔的子民，歸屬於他，熱心行善。

11 Asi lwiyanne ku sapalribulane ki Twaumase ki sanaka umawmase ka migemi athingalanenga. **12** Kikai migemi pakiacawcakwane mitane cilri ku kakudhane ki kai mwasakene ki Twaumase si ngipapakaesadhane ki ngwakawmasane, ikai kawmasane la ngiraruthuku, kadringlese, si usakesakene ki Twaumase ku tapanianianiakanesu, **13** si ukalava ku sidramata kudra akelane ku akipalribulaneta ka vai, lukamaninga kwidra. Ku lrigu ki matiusaesakenenga ka Twaumaseta si takipalribulribulane ka Yesu Kirisitu lri utaluvaivai. **14** Ku Kirisitu pasiakai mitane ngipapatarumara, si palribulu mitane pakidaili ki ngialisiane patuelre, la kamaningata ku mabula ka umawmaseini, ka swakainga iniane, si kismula pia ku mathariri.

【路加福音二章 15~20 節】(新約 129 頁)

15 天使離開他們回天上去的時候，牧羊人彼此說：「我們進伯利恆城去，看主所告訴我們那已經發生了的事。」**16** 於是他們急忙趕去，找到了馬利亞、約瑟，和躺在馬槽裡的嬰兒。**17** 牧羊人看見以後，把天使所說關於嬰兒的事告訴大家。**18** 聽見的人對牧羊人的話都很驚訝。**19** 馬利亞卻把這一切事牢記在心裡，反覆思想。**20** 牧羊人回去，為他們所聽見所看到的事讚美歌頌上帝，因為所發生的事跟天使所告訴他們的相符。

15 Sakatwasenga ku lasasiakawlu belenge kidaili liniane siwlril musubelebelenge, ku tarapagwagu ki kiu la makawrivariva iya kai, <<Ila tapapia Bithelrihime, drele kwini tangimiane ku pelaela ki Tamatama.>> **16** Ala kirarimu katwase, si la kidringai ki Malria, Yusepe, si kudra pinapapecane pikai ki lrutungu ki rigi ka daini. **17** Ku tarapagwagu ki kiu sadrelenga, la pelaela ki laumawmase ku pelaela ki sasiakawlu belenge patharukai kwini ki daini. **18** Ku kialalra kwini vaga ki tarapagwagu la makitu kasamali. **19** Ai ku Malria la alra kikai tangimiamiane patuelre apapelaela kidremedreme. **20** Ku tarapagwagu ki kiu sasiwlringa, la pasikai kwini ki kilalra lini si drele lini senai drengedrengere ki Twaumase, asi lwiyanne kwini tangimiane si tapelaelane ki sasiakawlu belenge mamamua.

◎上週聚會人數及奉獻統計◎

聚會	主日禮拜			祈禱會			家庭禮拜						主日學	團契
	上午	下午	合計	霧台	屏東	合計	牧區					合計		青少年
							一	二	三	四	五			
人數	121	71	192	18	25	43	家庭祭壇							11

科目	禮拜奉獻		什一奉獻	感恩奉獻	70週年奉獻	對內獻金	對外奉獻	總計
金額	5,837	2,075	89,400	28,000	200	903	10,960	137,375
	7,912							

◎上週個人奉獻明細 ◎

◆ 什一奉獻

巴若曦3400、柯秋美3500、盼望12600、杜春娘20000、包康平9000、巴耀祖5000、巴杜月花1100、包翠英1300、杜花枝1000、麥柯菊英1000、雷文彬2000、柯新一1500、杜勇君3500、巴信義1000、丁秋英3200、柯啟川4000、杜宗捷3700、麥泰山1000、柯巴美妹700、巴美春1000、歐秀妹2000、賴美香2500、柯菊英2000、巴金雄2700、沙涂愛珠700、

◆ 感恩奉獻

巴杜月花500、涂寶玉1000、藍茂500、巴信義500、歐秀妹500、吉布魯600、巴良妹1200、巴金雄1000、唐寶至500、包祈恩500、杜松忠20000、高柔恩200、盼望1000

◆ 對外奉獻(退休傳教師)

杜秋成100、羅秀珠500、麥水月100、巴以柔1,000、盧玉蘭100、巴正義1,000、杜瑞山200、巴金水200、巴功海200、杜春生200、巴山光200、巴美春200、歐英秀200、柯貞妹200、杜春吉200、呂麥貴妹200、巴麗華200、巴金雄300、包光輝300、巴月夏400、包康平500、謝貞娟500、杜武勇500、柯啟川500、呂蘭香500、柯菊英500、主知名1,960、

◆ 對內奉獻 第六牧區903

◆ 七十周年奉獻 巴信義 200

+霧台聖工事奉表+

主日禮拜	聖工名稱		【12/20】本週事奉同工		【12/27】下週事奉同工		
	主禮 (證道)	上午	包康平牧師		包康平牧師		
		下午					
	司 禮		賴天賜長老		涂寶玉長老		
	司 獻		巴正義長老 巴仁昌執事、巴銘暉執事 涂正強弟兄、杜志浩弟兄		杜繼宗執事 巴孝娟執事、杜慧如執事		
	司 琴		柯捷寧會長		賴美香長老		
	讀經	魯凱語	各團契		巴仁昌執事		
		華語			巴筠婷同學		
	詩歌讚美		青(少)年團契		青少年		
	獻 詩		各團契		青少年		
	團契聚會		聖誕活動		任職會		
	主日學老師		盧杰、杜聖心		賴怡萱、賴玉潔		
	媒體事工		巴以琳		杜聖心		
	引座招待		巴仁昌執事 婦女及青少年團契		謝貞娟長老 麥冬花執事、杜志浩弟兄		
	福音車司機		涂英俊弟兄		麥德雄弟兄		
停車場管理		柯生廣弟兄		杜秋成弟兄			
週間聚會	祈禱會	霧台	盧忠勤長老	(23日)	沙滿妹執事	(30日)	
		屏東	杜慧如執事	(23日)	杜玉慧長老	(30日)	
	家庭禮拜		主 理	司 理	地 點		
	第一牧區		聖誕節祈禱會 主禮：牧師 地點：教會				
	第二牧區						
	第三牧區						
	第四牧區						
	第五牧區						
青(少)團契		柯捷寧會長		巴以撒會長		主堂(26日)	

♡ 消息報告與代禱事項 ♡

【本教會及各牧區事工】awngane ki kiwkai

1. 感謝主！今日為教會聖誕節，願耶穌基督的救恩臨在每一位弟兄姊妹身上，也歡迎許久不見及第一次參加的朋友，願主賜福。
2. 請各團契及任職會各組別，繳交明年度事工計畫。
3. 教會徵兼職事務員，於12/31日前截止，請向牧師或長老報名。
4. 請教會、各團契、外展事工進行帳簿整理，並交由檢帳員檢帳，上半年在12/18前，下半年在1/10前，團契：巴仁昌執事，外展事工：柯淑華執事，教會：王明仁長老。

【教界、社區事工】sukai、ciwkai、cekele

1. 中會發起為盧啟村長老醫療費用樂捐，即日起至12/31日止，請有負擔者，將金額投入到一樓咖啡吧檯的樂捐箱。
2. 屏東基督教聯盟於12/24(四)晚上18:30~20:20，辦理報佳音踩街活動，晚上6:00在屏東長老教會集合，請弟兄姊妹踴躍參加。
3. 中會教育部於2021年2月3-5日(三~五)與韓國宣教士辦理冬令營，對象為國小至國中生，為提早確定人數以預備防疫措施，請於12/27日向主日學校長(賴怡萱)報名，或手機掃描右方QRcode報名。
4. 上述冬令營活動徵求助教，須參加1/16、23(六)行前訓練。若有有意擔任助教者，也請在12/27日前向賴怡萱校長報名。



【代禱及關懷事工】apasikaiyane inulri

1. 為身心靈欠安之弟兄姐妹代禱(沙涂愛珠)。
2. 為武漢肺炎疫情的控制及醫療代禱。
3. 為教會事工代禱：

❶ 跨年12/31 ❷ 明年度教會各團契事工計畫 ❸ 和會2/7。

